



**CONSIGLIO
DELL'UNIONE EUROPEA**

**Bruxelles, 31 gennaio 2014
(OR. en)**

**Fascicolo interistituzionale:
2014/0016 (NLE)**

**5992/14
ADD 1**

**AELE 7
CH 6
FL 2
AGRI 61**

PROPOSTA

| | |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Origine: | Jordi AYET PUIGARNAU, Direttore, per conto del Segretario Generale della Commissione europea |
| Data: | 30 gennaio 2014 |
| Destinatario: | Uwe CORSEPIUS, Segretario Generale del Consiglio dell'Unione europea |
| n. doc. Comm.: | COM(2014) 39 final |
| Oggetto: | ALLEGATO PROGETTO DECISIONE N. 3/2014 DEL COMITATO MISTO PER L'AGRICOLTURA del ... relativa alla modifica dell'accordo aggiuntivo concluso fra la Comunità europea, la Confederazione svizzera e il Principato del Liechtenstein, che estende a quest'ultimo l'accordo fra la Comunità europea e la Confederazione svizzera sul commercio di prodotti agricoli alla Proposta di DECISIONE DEL CONSIGLIO relativa alla posizione che deve essere adottata dall'Unione europea in sede di comitato misto dell'agricoltura istituito dall'accordo tra la Comunità europea e la Confederazione svizzera sul commercio di prodotti agricoli con riguardo alla modifica dell'allegato dell'accordo aggiuntivo concluso fra la Comunità europea, la Confederazione svizzera e il principato del Liechtenstein |

Si trasmette in allegato, per le delegazioni, il documento COM(2014) 39 final.

All.: COM(2014) 39 final

Bruxelles, 30.1.2014
COM(2014) 39 final

ANNEX 1

ALLEGATO

PROGETTO

DECISIONE N. 3/2014 DEL COMITATO MISTO PER L'AGRICOLTURA

del ...

relativa alla modifica dell'accordo aggiuntivo concluso fra la Comunità europea, la Confederazione svizzera e il Principato del Liechtenstein, che estende a quest'ultimo l'accordo fra la Comunità europea e la Confederazione svizzera sul commercio di prodotti agricoli

alla

Proposta di DECISIONE DEL CONSIGLIO

relativa alla posizione che deve essere adottata dall'Unione europea in sede di comitato misto dell'agricoltura istituito dall'accordo tra la Comunità europea e la Confederazione svizzera sul commercio di prodotti agricoli con riguardo alla modifica dell'allegato dell'accordo aggiuntivo concluso fra la Comunità europea, la Confederazione svizzera e il principato del Liechtenstein

ALLEGATO

PROGETTO

DECISIONE N. 3/2014 DEL COMITATO MISTO PER L'AGRICOLTURA

del ...

relativa alla modifica dell'accordo aggiuntivo concluso fra la Comunità europea, la Confederazione svizzera e il Principato del Liechtenstein, che estende a quest'ultimo l'accordo fra la Comunità europea e la Confederazione svizzera sul commercio di prodotti agricoli

IL COMITATO MISTO PER L'AGRICOLTURA,

visto l'accordo aggiuntivo concluso fra la Comunità europea, la Confederazione svizzera e il Principato del Liechtenstein, che estende a quest'ultimo l'accordo fra la Comunità europea e la Confederazione svizzera sul commercio di prodotti agricoli, in particolare l'articolo 2, paragrafo 2,

visto l'accordo tra la Comunità europea e la Confederazione svizzera sul commercio di prodotti agricoli, in particolare l'articolo 11,

considerando quanto segue:

- 1) L'accordo tra la Comunità europea e la Confederazione svizzera sul commercio di prodotti agricoli (di seguito "l'accordo") è entrato in vigore il 1° giugno 2002.
- 2) L'accordo aggiuntivo fra la Comunità europea, la Confederazione svizzera e il Principato del Liechtenstein che estende a quest'ultimo l'accordo fra la Comunità europea e la Confederazione svizzera sul commercio di prodotti agricoli (di seguito "l'accordo aggiuntivo") è entrato in vigore il 13 ottobre 2007.
- 3) L'allegato dell'accordo aggiuntivo dovrebbe essere modificato per aggiornare l'indirizzo dell'organismo pubblico competente del Liechtenstein per le questioni trattate dalle autorità agricole cantonali, nonché per tener conto della decisione n. 1/2012 del comitato misto dell'agricoltura relativa alla modifica dell'allegato 7 (commercio di prodotti vinicoli), entrata in vigore il 4 maggio 2012 e per completare l'elenco delle denominazioni d'origine e delle indicazioni geografiche dei prodotti agricoli e alimentari originari del Liechtenstein,

HA ADOTTATO LA PRESENTE DECISIONE:

Articolo 1

L'allegato dell'accordo aggiuntivo è modificato come segue.

- 1) Al titolo "Principio" il secondo paragrafo è sostituito da quanto segue:

"Se alle autorità cantonali svizzere vengono assegnati doveri, responsabilità e poteri, essi spettano anche ai competenti enti governativi del Liechtenstein. Per le questioni gestite dalle autorità agricole cantonali, l'Ufficio dell'ambiente, divisione agricoltura

(“*Amt für Umwelt, Abteilung Landwirtschaft*“), Dr. Grass-Strasse 12, FL-9490 Vaduz, e, per le questioni gestite dalle autorità veterinarie e alimentari cantonali, l’Ufficio per le ispezioni alimentari e le questioni veterinarie (OFV) (“*Amt für Lebensmittelkontrolle und Veterinärwesen*”) Postplatz 2, FL-9494 Schaan.

- 2) Alla voce “Allegato 7, Commercio dei prodotti vitivinicoli”, il sottotitolo “Denominazioni protette per prodotti vitivinicoli originari del Liechtenstein (nel senso dell’articolo 6 dell’allegato 7)” è sostituito dal seguente:

“Denominazioni protette per prodotti vitivinicoli originari del Liechtenstein (nel senso dell’articolo 5 dell’allegato 7)”.

- 3) La seguente indicazione geografica è aggiunta all’elenco delle indicazioni geografiche svizzere protette in virtù dell’allegato 12, appendice 1, dell’accordo, le cui aree geografiche comprendono anche il territorio del Liechtenstein:

“Werdenberger Sauerkäse/Liechtensteiner Sauerkäse/Bloderkäse (DOP)”

Articolo 2

La presente decisione entra in vigore il ...2013.

Fatto a, il

Per il comitato misto per l’agricoltura

Il capo della delegazione
dell’Unione europea

Il presidente e capo della
delegazione svizzera

Il segretario del comitato

Susana MARAZUELA-
AZPIROZ

Jacques CHAVAZ

Ioannis VIRVILIS